

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Abteilung 11 - Hochbau und technischer Dienst

Amt 11.5 - Amt für Verwaltungsangelegenheiten



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione 11 - Edilizia e servizio tecnico

Ufficio 11.5 - Ufficio Affari amministrativi

Prot. Nr. 11.5 / 21.02 /

Bozen / Bolzano

Bearbeitet von / redatto da:
 Per. Ind. Luca Carmignola
luca.carmignola@provincia.bz.it
 Tel. 0471-412298
 Fax 0471-412309

Zur Kenntnis
 Per conoscenza
 E-Mail

Trasmissione mediante posta certificata
Übermittlung mittels ZEP

An alle Bieter der Ausschreibung
 A tutti i partecipanti alla gara

Frau/Signora Nadja Nicolussi
 Frau/Signora Daniela Cortese
 Frau/Signora Nadia Ryter
 Im Haus/Sede

Per. Ind. Luca Carmignola – Verfahrenverantwortliche/RUP
 Dr. Arch. Marina Albertoni – Direktorin/Direttrice
 Amt für Hochbau West / Ufficio Edilizia ovest 11.2
 Im Haus/Sede

Arch. Andrea Segal
 Direktor der Abteilung 11 – Hochbau und Technischer Dienst
 Direttore Ripartizione 11 – Edilizia e Servizio Tecnico
 Im Haus/Sede

Pressedienst 1.0.1
 Landhaus 1
 Silvius-Magnago-Platz 1
 39100 Bozen
Lpa@provinz.bz.it
johanna.woerndle@provinz.bz.it

Mitteilung des endgültigen Zuschlages
Im Sinne des Art. 76 Absatz 5 des G.v.D.
Nr. 50/2016

Comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi
dell'art. 76 c. 5 del D.Lgs. n. 50/2016

Procedura negoziata mediante Mepa relativa alla fornitura degli arredi di serie della sede distaccata della scuola I.T.E. "H. Kunter" di Bolzano
Verhandlungsverfahren mittels Mepa-Portal bezüglich die Lieferung der Serienmöbel der Außenstelle der WFO „H. Kunter“ in Bozen

22.02.008.147.04.17

CUP: B43B06000150003 – CIG 6774046798

Ausschreibung Nr. – gara n. RDO 1301092

Grundbetrag der Lieferung

Importo a base di gara della fornitura

201.188,00 Euro

Zuschlagsempfänger

Aggiudicatario

Dyco G.m.b.H / s.r.l.

Vertragspreis, ohne MwSt., zusätzliche interne
 Sicherheitskosten inbegriffen

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A.,
 comprensivo degli oneri della sicurezza interni
 aziendali

170.433,00 Euro

Es wird mitgeteilt, dass die im Betreff
 genannte Ausschreibung laut Niederschrift
 Sammlung Nr. 64 vom 21.09.2016 der
 Abteilung 11 - Amt 11.5 an die Firma **Dyco**
G.m.b.H zugeschlagen wurde, da diese das
 niedrigste Angebot für die Verwaltung

Si comunica, che giusto verbale raccolta n. 64
 dd. 21.09.2016 della Rip. 11 – Ufficio 11.5 la ditta
Dyco srl é rimasta aggiudicataria dell'appalto in
 oggetto, avendo offerto il prezzo più basso per
 l'Amministrazione.



unterbreitet hat.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

Der endgültige Zuschlag wird nach der Überprüfung der vom Art. 80 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgeschriebenen allgemeinen Voraussetzungen und im Sinne des Art. 32 Absatz 7 des G.v.D. Nr. 50/2016 rechtswirksam.

Der Zuschlag ist für die Übernehmerfirma sofort bindend, während dieser für die Verwaltung nach dem Vertragsabschluß verbindlich wird.

Die Vergabestelle übermittelt allen zur Ausschreibung zugelassenen Bewerbern die beigelegte Niederschrift mit der endgültigen Rangordnung, zum Zwecke der Erfüllung der vom Art. 76 Absatz 5 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgesehen Pflichten.

Gegen die Vergabeniederschrift und die verbundenen und darauf folgenden Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht, Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Erhalt dieser Mitteilung, nach G.v.D. Nr. 104/2010, Artikel 120, Absatz 5.

Im Sinne des Art. 32 Absatz 10, Buchstabe b) des G.v.D. Nr. 50/2016, wird die Stillhaltefrist von 35 Tagen gemäß Art. 39, Absatz 1 des L.G. Nr. 15/2016, nicht angewandt. Der Vertrag wird somit gleich nach der Überprüfung der vom Art. 80 des G.v.D. Nr. 50/2016 vorgesehenen allgemeinen Voraussetzungen abgeschlossen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor und "Punto ordinante"
(digital unterzeichnet)

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

L'aggiudicazione definitiva diventa efficace dopo la verifica del possesso dei requisiti generali dell'aggiudicatario, di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016, ai sensi dell'art. 32 comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'aggiudicatario, diverrà vincolante per l'Amministrazione provinciale dopo la stipula del contratto.

La Stazione Appaltante trasmette a tutti i concorrenti ammessi alla gara l'allegato verbale di gara con la graduatoria definitiva, ai fini dell'assolvimento degli obblighi previsti dall'art. 76 comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016

Avverso il verbale di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dal ricevimento della presente comunicazione, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 e segg. del D.Lgs. n.104/2010.

Ai sensi dell'art. 32, comma 10, lettera b) del D.Lgs. n. 50/2016 non si applica il termine dilatorio di 35 giorni di cui all'art. 39, comma 1 della L.P. n. 16/2015. Pertanto il contratto verrà stipulato subito dopo la verifica dei requisiti generali, di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016.

Cordiali saluti

Il Direttore di Ripartizione e Punto Ordinante
(firmato digitalmente)

Dr. Arch. Andrea Sega